



# DE MEMORIAS

IMÁGENES PÚBLICAS DE LAS MUJERES  
ECUATORIANAS DE COMIENZOS Y  
FINES DEL SIGLO VEINTE

305.4  
M 519 m  
9.2

PACO MONCAYO GALLEGOS  
Alcalde Metropolitano de Quito

CARLOS PALLARES SEVILLA  
Director Ejecutivo del Fondo de Salvamento del Patrimonio Cultural de Quito

## DE MEMORIAS

IMÁGENES PÚBLICAS DE LAS MUJERES  
ECUATORIANAS DE COMIENZOS Y  
FINES DEL SIGLO VEINTE

Autoras:  
Ana María Goetschel, Andrea Pequeño,  
Mercedes Prieto y Gioconda Herrera

ISBN-978-9978-92-465-1



FONSAL  
Fondo de Salvamento del Patrimonio Cultural de Quito  
Venezuela 914 y Chile - Tels.: (595-2) 2 584-901 / 2 584-902

FLACSO - Sede Ecuador  
La Pradera E7-174 y Diego de Almagro

Consultor de Proyectos Editoriales:  
Allonso Ortiz Crespo

Corrección y cuidado del texto:  
María Pía Vera Toscano

Fotografía:  
Manuel Kingman

Dirección de arte:  
Rómulo Moya Peralta

Gerencia de producción:  
Juan Cruz Moya Peralta

Arte:  
Meliza de Naranjo

Portada:  
Revista la Mujer No.5, Quito, junio de 1905  
Lit. Academia de Bellas Artes

Primera edición, marzo de 2007

Diseño y realización: TRAMA DISEÑO  
Preimpresión: TRAMA  
Impresión: Imprenta Mariscal  
Impreso en Ecuador

TRAMA: Juan de Dios Martínez N54-567 y Portugal  
Quito - Ecuador  
Tels.: (595 2) 2 246 515 / 2 255 024  
Correo electrónico: editor@trama.ec  
<http://www.trama.ec> / [www.libroecuador.com](http://www.libroecuador.com)



PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL SIN AUTORIZACIÓN

# INDICE



Agradecimientos ..... 7

Introducción ..... 8

LOS FEMINISMOS ..... 11

    Derechos y demandas ..... 11

    Los feminismos a partir de 1980 ..... 21

MATERNIDAD Y FAMILIA ..... 41

    Destinos de la patria ..... 41

    ¿Placer o deber? ..... 49

EL LENGUAJE DEL CUERPO ..... 57

    La mujer moderna ..... 57

    Cuerpos en disputa ..... 76

FEMINIZACIÓN DE LA NACIÓN ..... 85

    La patria tiene cuerpo de mujer ..... 85

    La naturaleza tiene cuerpo de mujer ..... 93

DIVERSIDAD ÉTNICA Y RACIAL ..... 101

    Omitidas e imaginadas ..... 101

    Mujeres diversas ..... 107

REFLEXIONES FINALES ..... 125

BIBLIOGRAFÍA ..... 126

## Los Feminismos a partir de 1980

...[[las mujeres tenemos un doble desafío: luchar contra los regímenes represivos, las potencias coloniales y luchar contra el concepto machista que mantiene la dependencia de la mujer...

Lili Rodríguez, *Una milenaria historia de opresión*, 1984.

Entre 1980 hasta la actualidad podemos hablar de un segundo momento de presencia de un discurso feminista en la sociedad ecuatoriana que se encarna en una serie de manifestaciones culturales y sociales y cuyas protagonistas son organizaciones de mujeres de clase media y de sectores populares, organizaciones no gubernamentales (ONG) en todo el país y algunas instituciones del estado que trabajan a favor de los derechos de las mujeres. En esta sección escogimos imágenes de revistas y afiches producidos por estas organizaciones. Interesa resaltar en este recorrido a través de las imágenes, por un lado, la multiplicidad de discursos y la diversidad de ópticas desde donde surgen; y por otro lado, la aparición de un discurso sobre la construcción de una nueva subjetividad de las mujeres, como una dimensión política importante, que se suma a las reivindicaciones en torno a la ampliación de la participación política, la erradicación de la violencia contra la mujer, la igualdad de género en el mercado laboral y en otros espacios sociales. Esta nueva subjetividad se configura en torno a la autonomía, la politización de lo privado, la sexualidad y el cuerpo. A diferencia de la etapa anterior, en este periodo hay una visibilización mucho más importante de la diversidad étnica: mujeres indígenas y afrodescendientes son frecuentemente retratadas en revistas producidas por mujeres de clase media.

Entre las revistas que surgen en la década de 1980 se pueden citar *Mujeres*, *Voz del Fam*, (1980); *Nueva Mujer* (1981); *Eva de la Manzana* (1981); *La Mujer* (1982); *La Mansa/Ana* (1986); *Tejiendo Nuestra Red* (1988) (figura 11); *La Maga del Centro Acción de la Mujer* (1989); *Eva*, *Revista del CEPAM* (1995); *Flor de Azalea* (1995) que aluden a posiciones y planteamientos de diversos tipos de feminismos. También se produjeron otro tipo de materiales como afiches, fotonovelas y materiales de educación popular que buscaban construir un lenguaje accesible a sectores populares. Organizaciones como el Taller de Comunicación Mujer, la Corporación Ecuatoriana para el Desarrollo de la Comunicación (CEDECO) y CEPAM trabajaron en esa línea.

Figura 11: Portada revista *Tejiendo Nuestra Red* N° 3 y 4. Quito, abril, 1990. Colección Rocío Rosero.

Uno de los temas recurrentes que aparece en las imágenes de la década de 1980 son las



figura 11

diferencias de clase entre mujeres. Estas parecen resolverse de dos maneras distintas en las representaciones: por un lado, algunas organizaciones las hacen explícitas y critican las posiciones de la mujeres de clase media; otras, y parecen ser la mayoría, más bien trabajan en torno a la solidaridad y unidad de las mujeres de distintas clases sociales, tema que estuvo muy presente en el activismo feminista en toda América Latina en esa década.

Así, desde una perspectiva de izquierda algunas mujeres plantearon propuestas organizativas a favor de los derechos de la mujer trabajadora, como puede verse en la revista *Mujeres, Voz del Fam* (1980) del Frente Amplio de Mujeres de la ciudad de Cuenca, donde se explicitaron las diferencias de clase entre las mujeres y se visibiliza la problemática del trabajo doméstico como un eje crítico de estas diferencias en el país; también se puso especial énfasis en la explotación que sufre la mujer trabajadora. En este sentido, las imágenes que prevalecen son de mujeres populares (figura 12, ver pág. 23).

Por otro lado, la ligazón de mujeres militantes de sectores medios con mujeres de sectores populares se expresó en un feminismo popular. Como parte de este feminismo se realizaron actividades y eventos desde ONG como el CEPAM de Quito y Guayaquil, el Centro de Información y Apoyo de la Mujer (CIAM) de Quito, el Centro de Acción de la Mujer (CAM) de Guayaquil y el Taller de Comunicación Mujer. Una de estas acciones fue la publicación del periódico *La Abeja* (figura 13, ver pág. 24), que incluyó temas referidos a la salud, consultas judiciales, así como historias fotográficas que promovían la organización y la participación política de las mujeres populares<sup>40</sup>. También publicaron *Ecuador. Las mujeres en la historia* (figura 14, ver pág. 25) con el propósito de lograr una apropiación de la historia y, de manera especial, llenar el vacío que en la memoria histórica se tiene de las mujeres de sectores populares. En este contexto circularon, además, afiches y carteles que promocionaban los eventos realizados como el Primer Encuentro de Organizaciones Barriales de Quito, cuyo cartel reproducimos (figura 15, ver pág. 26).

Otro tipo de audiencia, más bien de clase media, fue el que se apuntaba con publicaciones tales como *Nueva Mujer*, el periódico *La Mujer*, o los *Cuadernos de la Nueva Mujer* en donde se intentó insertar el tema de la mujer en un espacio más amplio de debate de la política y la realidad social del país. La revista *Nueva Mujer* (1981), proyecto de la editorial Nueva y de Magdalena Adoum, pretendía, por ejemplo, crear una mirada de las noticias del país y del mundo desde las mujeres (figura 16, ver pág. 27). Como una publicación derivada se encuentran los *Cuadernos de la Nueva Mujer* (1984). Un tema que la revista destacó en su primer número fue el Seminario Internacional "La participación de la mujer en la defensa de la democracia en América Latina", auspiciado por la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos (ALDHU) y el Instituto Latinoamericano de Investigación Social (ILDIS), en el que participaron destacadas dirigentes latinoamericanas como Domitila Chungara y Hebe de Bonafini figura paradigmática de las Madres de Mayo.

De acuerdo a los testimonios de varias protagonistas de esta época, este seminario marcó un hito importante en posicionar la agenda de la discriminación de género en el discurso público

<sup>40</sup> *La Abeja*, periódico del Centro Ecuatoriano para la Promoción y Acción de la Mujer, Núm. 3, Quito, enero 1988.

# MUJERES

VOZ DEL FAM \*AÑO 3 N° 22



## FAM

No vamos a considerar como revolucionarios  
sino a aquellos que estén dispuestos  
a luchar contra la opresión de la mujer. Tomás Borge

Figura 12: Portada revista  
Mujeres Voz del  
FAM N° 22, Cuenca,  
junio y julio de 1983.  
Colección Rocío Rosero.

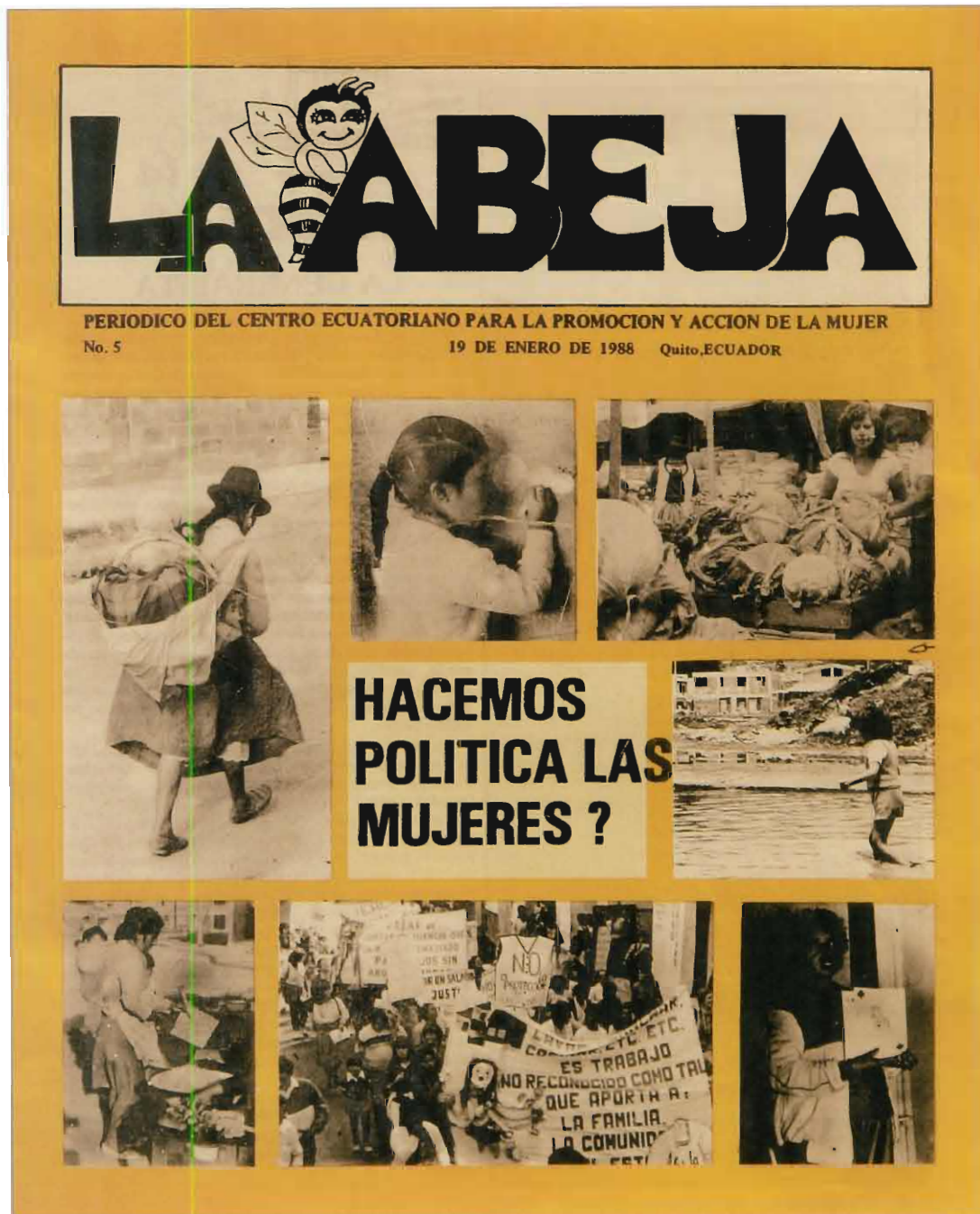


Figura 13: Portada periódico La abeja N° 5, Quito, 19 de enero de 1988. Centro Ecuatoriano para la promoción de la Mujer (CEPAM). Colección FLACSO-Sede Ecuador.

Figura 14: Página siguiente. Portada revista Ecuador. Mujeres en la historia N° 1, Quito, Ecuador, noviembre de 1998. Taller de Comunicación Mujer. TCM. Colección FLACSO-Sede Ecuador.

Ecuador  
Las mujeres en la historia



desde nuestros primeros pueblos  
hasta la conquista europea N.1

figura 14



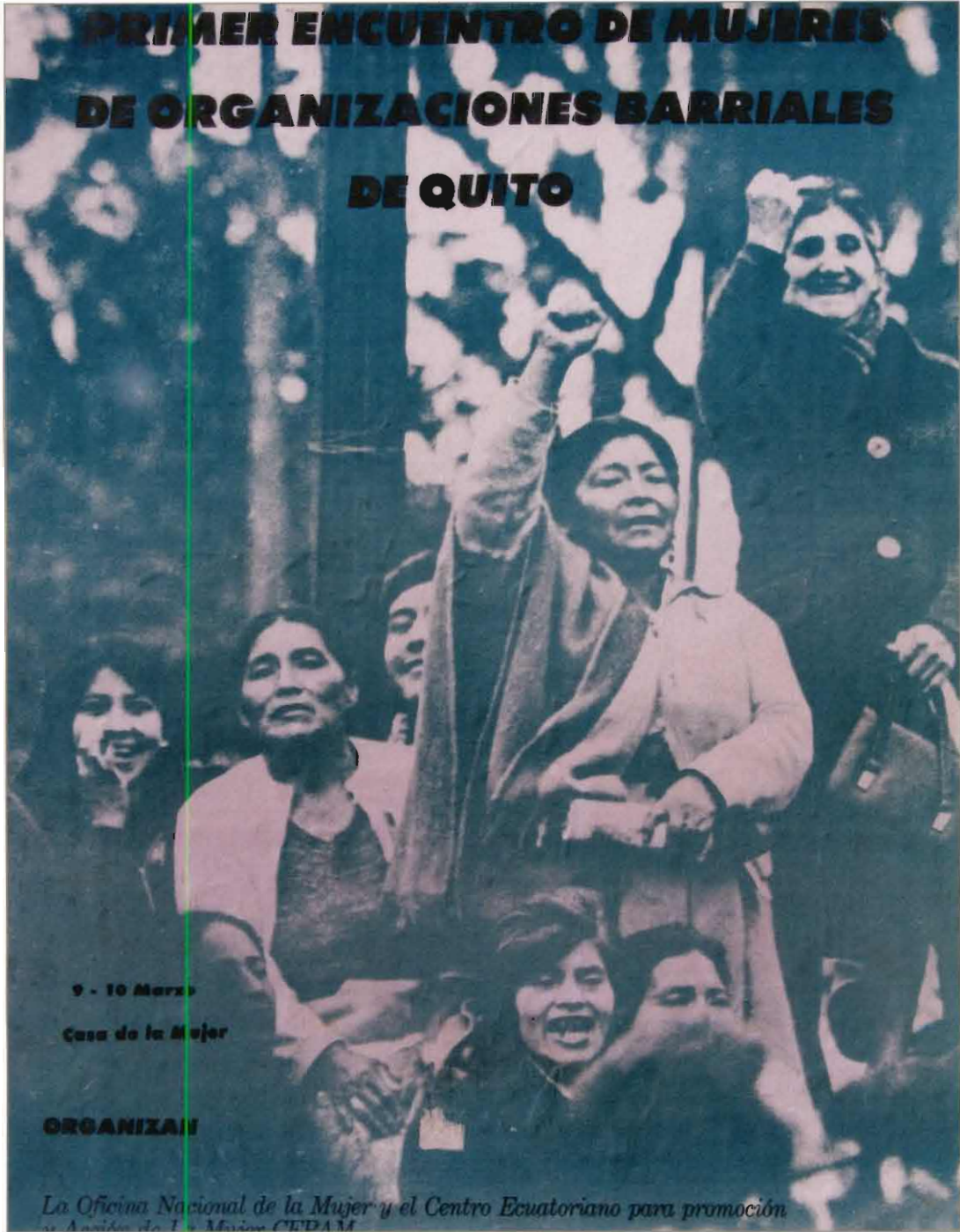


Figura 15: Afiche: Encuentro de Organizaciones Barriales de Quito, s.f. Colección Centro Ecuatoriano para la Promoción y Acción de la Mujer (CEPAM).

figura 15



Figura 16: Portada revista Nueva Mujer N.º 2, Quito, Enero-febrero de 1981. Foto de Billy Valssechi. Colección Alejandra Adum.

figura 16

(figura 17). Es también en ese contexto que surge la agrupación Mujeres por la Democracia. Asimismo, la revista puso énfasis en la discriminación de la mujer y el trabajo. En otros números se aborda, entre otros temas, la violencia contra la mujer tema desarrollado con la colaboración del CEPAM.

También en esta línea de difusión amplia se puede citar a la revista *La Mansa Ana* (1986), dirigida por Alexandra Ayala y auspiciada por la editorial El Conejo, publicación quincenal que circuló con el diario *Hoy* durante un año. Desde una aproximación crítica "sobre y desde las mujeres" la revista se propuso contribuir al debate en torno a temas de discusión coyunturales como la década de la mujer, la violencia, el trabajo doméstico, la Ley de la Familia, la maternidad, el analfabetismo y puso énfasis, además, en volver visibles oficios y actividades femeninas tradicionales y nuevas para mostrar la presencia de las mujeres en la vida pública (figura 18).



figura 17



figura 18

Figura 17: "Es necesario abolir milenaria práctica de discrimen contra la mujer", diario *El Comercio*, 13 de julio, 1983. Colección Biblioteca Eugenio Espejo de la Casa de la Cultura Ecuatoriana.

Figura 18: Portada revista *La Mansa Ana* N° 9, Quito, mayo de 1986. Dibujo portada de Leonor Bravo. Colección Alexandra Ayala.

Figura 19: Portada revista  
Eva de la Manzana N° 1.  
Quito, julio de 1981.  
Colección María Feliza  
González.

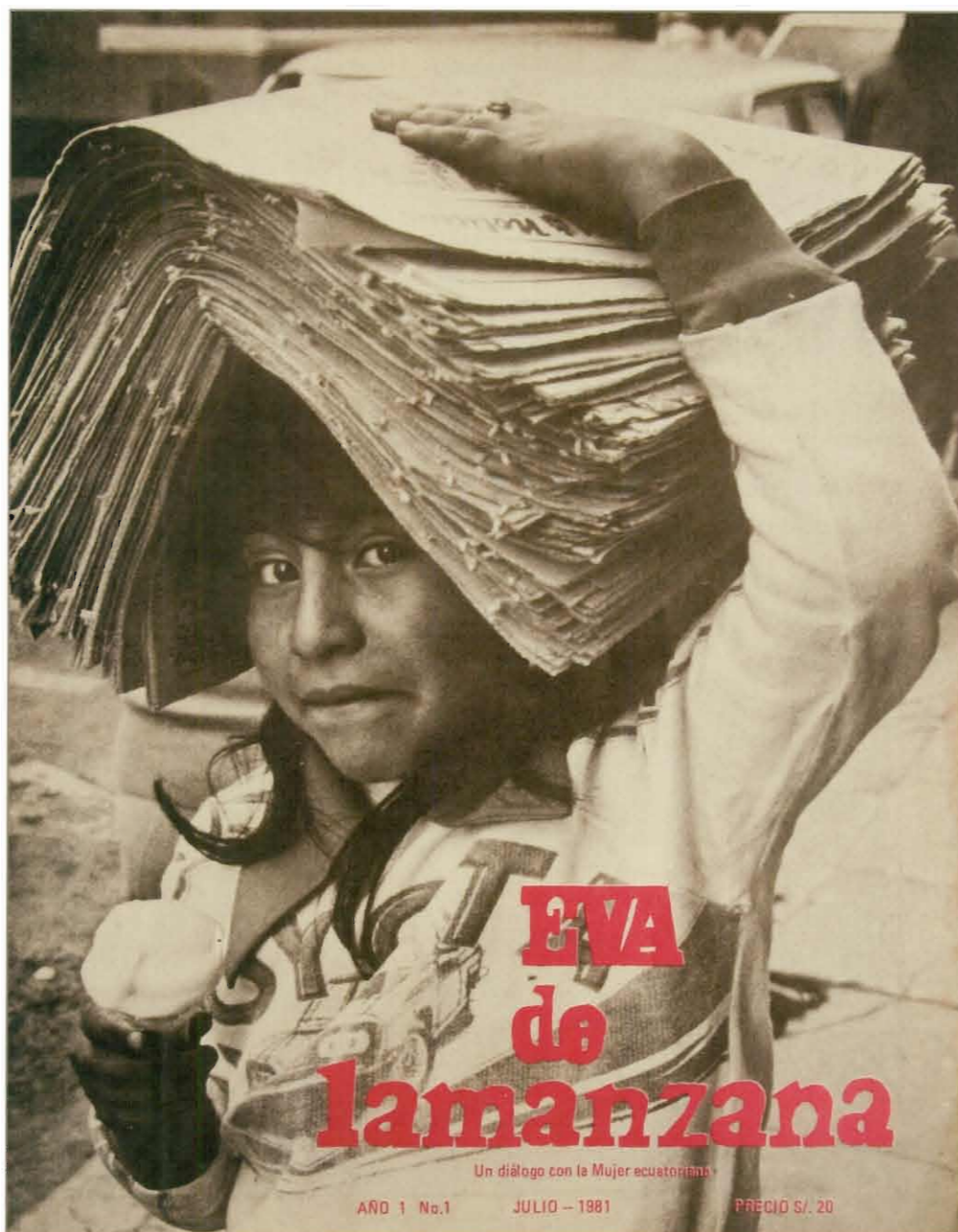


Figura 19

En la búsqueda de una nueva perspectiva para las mujeres, el colectivo Las Evas de la Manzana de la ciudad de Quito planteó en su publicación *Eva de la Manzana* (1981) la promoción de un diálogo y la generación de un espacio de discusión en torno a temas relacionados con las mujeres. En su único número dedicado a la mujer y el trabajo se observa abundancia de fotografías de mujeres indígenas y trabajadoras (figura 19). Sin embargo, sus preocupaciones fundamentales se enfocaron en el desarrollo de la subjetividad y el cuerpo y en la crítica a la estigmatización del discurso de las mujeres organizadas.

Por otra parte, el periódico *La Mujer* (1982) inicialmente órgano de difusión del Instituto de Estudios de la Familia y, posteriormente, del CIAM de Quito, incorporó en su cuerpo de redacción

# TEORIA FEMINISTA

## ¿Qué es el feminismo?

Resultados de la jornada de discusión realizada el 5 de mayo, CIAM. (Respuestas informales)

Es una manera de rescatar a la mujer de la subordinación a la que ha sido sometida, buscando las causas y soluciones para su reivindicación.

pretende descubrir las zonas de conflicto en la sociedad y las propuestas ante ellas con- tuyen las reivindicaciones y logros que deseamos alcanzar.

Es una lucha contra un sistema de poder que ha asignado roles arbitrarios a hombres y mujeres y nos ha condenado a vivir según estos moldes cultural- mente predefinidos. Modifi- car esta situación es la tarea del feminismo.

No es tan sólo una filosofía o teoría. Es un modo de vida. Es un compromiso con nuestra vida y con la sociedad misma. Envolve todos los aspectos de nuestra vida.

Es un cuestionar constante de lo que es la ideología patriar- cal y el sistema capitalista que mantienen y refuerzan el rol de la mujer con los mitos de maternidad de casa-objeto sexual, que la definen como dependiente, pasiva, débil y tor- ta.

El feminismo cuestiona la dife- rencia entre lo público y lo privado. Lo privado genera lo público, por lo tanto lo priva- do es político. La división de lo público y privado mantiene la subordinación de la mujer.

EL FEMINISMO ES LA REACCION LOGICA A UN INJUSTO CONDICIONAMIENTO IMPUESTO A LA MUJER POR UN SISTEMA MEDIOCRE QUE SUSTENTA SUS BASES EN EL PODER DEL DINERO

NO ES TAN SOLO UNA TEORIA O UNA FILOSOFIA, ES UNA FORMA DE VIDA: DE ANALIZARLA, DE COMPRENDERLA Y DE VIVIRLA, EN UN COMPROMISO CON NOSOTRAS MISMAS Y CON LA SOCIEDAD PARA CAMBIARLA

EL FEMINISMO ES UN ESPACIO QUE NOS PERMITE PARTICIPAR COMO SUJETOS ACTIVOS FRENTE A NUESTRA SOCIEDAD

PROCESO HISTORICO DENTRO DE LA LIBERACION FEMENINA QUE LUCHA POR EL RESCATE DE LOS DEBERES Y DERECHOS DE LAS MUJERES PARA ALCANZAR UNA SOCIEDAD COMUNITARIA

EL FEMINISMO ES UNA BANDERA DE LUCHA QUE TODAS LAS MUJERES DEBEMOS ASUMIR PUESTO QUE PERMITE UNA LIBERACION INDIVIDUAL Y COLECTIVA. FACTOR IMPORTANTE PARA LOS PROCESOS DE TRANSFORMACION

EL FEMINISMO ES UN MOVIMIENTO POLITICO DESTINADO A RESCATAR Y VALORIZAR A LA MUJER COMO SER HUMANO

EL FEMINISMO ES UNA MANERA DE VIVIR. ES UNA EXPERIENCIA VITAL QUE HAY QUE RETOMARLA DIA A DIA

ES LA ALTERNATIVA QUE TENEMOS NOSOTRAS PARA PARTIR DE ALLI HACIA UNA CONCIENTIZACION QUE NOS PERMITA PROYECTARNOS COMO MUJERES EN LOS DIFERENTES ASPECTOS DE NUESTRA VIDA

ES UNA REFLEXION INMEDIATA EN EL COMPORTAMIENTO DIARIO COTIDIANO A NIVEL PRIVADO Y PUBLICO

ES UN COMPROMISO REAL QUE TODA MUJER DEBE ASUMIR

EL FEMINISMO ES UNA LUCHA CONTRA LA MEDIOCRIDAD

## Yo aterricé en Ballenita

## Nos ha dejado y enseñado mucho...

No me fácil hablar acerca de un acontecimiento tan im- portante como el Encuentro de Ballenita: sobre todo, para una mujer que hacia menos de un mes había llegado de Italia de una experiencia completamente distin- ta de la ecuatoriana.

Por diversos motivos me encontré colaborando con las

trabajaban. Todas, pobladoras y promotoras, trabajando con una constancia y tenacidad indom- gibles en la preparación del Primer Encuentro de Teoría Femi- nista en el Ecuador.

El éxito del Encuentro y su significado posterior han su- perado todas las previsiones. Su planificación y realización fuie- ron muy buenas y, sobre todo, los talleres resultaron ser un mo- mento no sólo de profundiza- ción en la experiencia personal

uno también un momento privile- giado de intercambio de expe- riencia.

Se trata, en definitiva, de una experiencia que nos ha deja- do y enseñado mucho, y no sólo a las mujeres ecuatorianas, sino también a todas las mujeres lati- noamericanas y a aquellas que tuvimos el gusto de estar presen- tes.

El Encuentro terminó y la dura realidad de la mujer ecu- toriana continúa. Sólo que ahora resulta a las mujeres más fácil concretar los objetivos tenien- do como punto de referencia una experiencia vivida.

Paola Marzetti

## En todas las mujeres reconocí un poco de mí misma...

¿Por qué participo una semana en el taller de Ballenita? Esta pregunta me hice después de inscribirme. ¿Será algo nuevo para mí? Estuve muy insegura, pero también curiosa. Y por eso me puse en camino. Por suerte, en el avión dióse a una mujer con algunas revistas "La Mujer" en sus brazos. Desde ese momento no estuve sola, porque ella y las otras mujeres me acompañaron y me ayudaron.

En Ballenita me sorprendió la perfecta organización y preparación del taller, y también la numerosa participación. De día en día llegaron más mujeres, de todo el país. Eso me gustó mucho: mujeres de diferentes situaciones sociales, de diferentes colores, se interesaron, discuti- eron, y también discutieron con- migo, me ayudaron cuando me faltó la palabra.

No me comprendió todo, pero pude sentir mucho. Sentí la voluntad de reunirse, el esfuerzo de luchar en conjunto, el gran deseo de saber más sobre sus cuerpos, sus emociones.

Y en todas las mujeres re- conocí un poco de mí misma, de mi vida, de mi desarrollo. Sé y siento ahora, que las situaciones de las mujeres en todo el mundo se parecen la pesar de los dife- rentes niveles, y que solamente unidas, las mujeres pueden luchar por sus derechos, por su li- beración y por una vida más hu- mana.

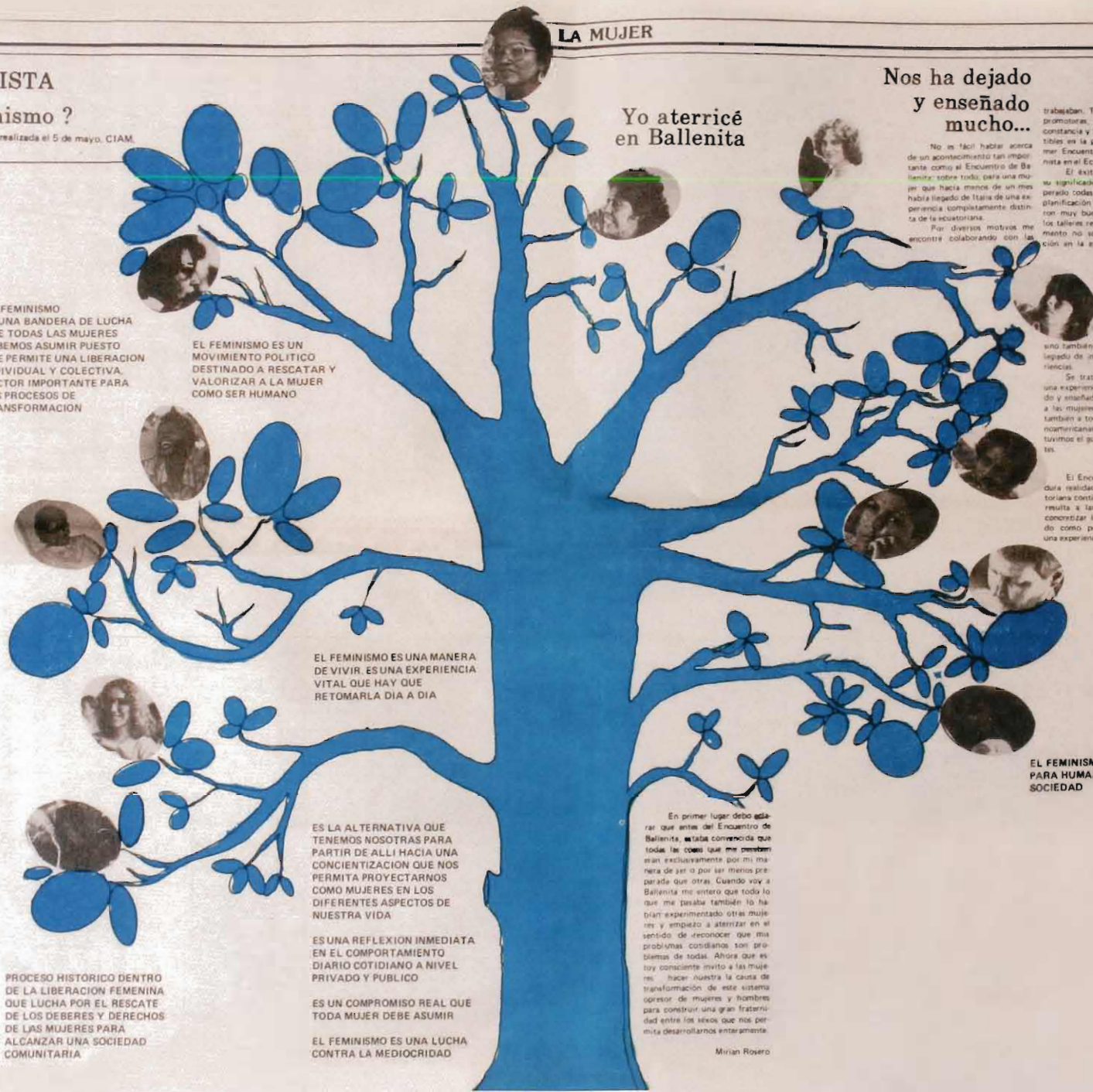
Por eso, durante mi esta- dia en el Ecuador, voy a traba- jar, a luchar, con las mujeres de este país.

P.S. Algunas mujeres ecu- torianas, que participaron en el taller sobre la imagen de la mujer en la televisión alemana se ha- brán dado cuenta que la situa- ción de las mujeres en mi país es mala, que no tenemos los mis- mos derechos que los varones.

Marion Helbig

En primer lugar debo esta- rar que antes del Encuentro de Ballenita, estaba convencida que todas las cosas que me movían eran exclusivamente por mi ma- nera de ver o por ser menos pre- parada que otras. Cuando voy a Ballenita me entero que todo lo que me pasaba también lo ha- brían experimentado otras mu- jeres y empezó a intentar en el sentido de reconocer que mis problemas cotidianos son pro- blemas de todas. Ahora que es- toy consciente invito a las muje- res hacer nuestra la causa de transformación de este sistema opresor de mujeres y hombres para construir una gran fraterni- dad entre los sexos que nos per- mita desarrollarnos enteramente.

Miriam Rosero



a un amplio núcleo de mujeres de varias tendencias y posiciones y mantuvo la publicación por nueve años consecutivos. De acuerdo a Birte Pedersen, una de sus fundadoras, la intención de esta publicación fue contar con un medio de y para las mujeres de clase media. Se propuso difundir la problemática de la mujer e informar sobre los logros alcanzados y las acciones que debían cumplir para su incorporación al desarrollo del país. La publicación planteó que pese a las diferencias entre las mujeres, era necesario unirse en la búsqueda de metas comunes en torno a los derechos. Entre una multiplicidad de aspectos que serán abordados más adelante, se publicitaron ampliamente los encuentros feministas realizados en Ballenita (1986 y 1987) (figura 20, ver pág. 30) y Jambelí (1988), encuentros que tuvieron un gran impacto en la conformación del movimiento feminista en el país.



Figura 20: Página anterior:  
 "Teoría feminista. ¿Qué es el  
 feminismo?", revista  
 La Mujer N° 12, Quito,  
 octubre de 1986, p. 6-7.  
 Encuentro de Ballenita.  
 Colección Birte Pedersen

Figura 21: Portada revista  
 La Maga N° 1 y 2,  
 Guayaquil, febrero de 1989.  
 Dibujo de Leonor Bravo.  
 Colección Biblioteca Banco  
 Central del Ecuador.

figura 21